

# June 20th, 2021 - 12th Sunday in Ordinary Time

**We pray for...**

**Annunci**

## **Saturday June 19th**

**8:30am** Antonio Vilas Boas; Manuel Pires Rei

**5:00pm** Joseph Sang Cong Nguyen; Anne Thinh Thi Tran; Francis Frank Richard McCullough; Geremia Balletta; Tino Stumpf; Dick J. Lee; Jimenez's fathers; Jose Guadalupe Cruz; Irene Rose Di Giacomo passed away in the United States this week.

**5:30 (Surrey)**

## **Sunday June 20th**

**8:30am** Tarcisio Lovison; Eileen Jukich; Adele Canosa; Vittorio Ciccone; Salvatore Bianco; Pietro Ciccone; Giuseppe Zen

**10:00am** Antonio Minichiello; Mariano De Fazio; Giuseppe Zen; Vincenzo De Angelis; Livio Cioffi; Domenico Cioffi; Carmine Bevacqua; Antonio Colasurdo; Antonio Ferrarese; Cesare Dalmonte; Antonio Frison; Antonio Marzitelli; Giuseppe Marzitelli; Maria Michela Iorio; Defunti Famiglia Iorio; Michele e Rosa Ambrosio; Salvatore Valente; Grazia Minicucci; Alfonso Rossi

**11:30am** Gino Sartor; Rosemarie, Ignatius and Francis Mascarenhas; Gerardina Moscato; Zacarias Nopre; Helmut Halfar; Victor Nopre; Salvatore Demare; Carlo Arcuri; Luigi and Maria Marzin; Cristina Simoncelli; Gaetano Magliocco; Alfonso Rossi; Silvia Picone; Antonio, Mario and Luciano Bassanese

**1:00pm** Severina Escobedo Palacios; Elias Reducindo Castillo; Mario Reducindo Escobedo, Oscar Reducindo Escobedo; Waldo Brino; Waldo Ricardo Brino; Manuel Brino; Aldo Miranda; Joel Miranda; Jose Guadalupe Cruz; Marina Fragua; Florindo Acevedo; German Ibacache; Mercedes Herrera Galdamez; Adolfo Galdamez

**6:30pm (Coquitlam)**

**7:00pm** Ronald Ordinario; Benifacio Amante; Ernesto Ordinario

## **Monday June 21st**

**8:00am** Luigi Bitonti; Defunti Famiglia Bitonti

**6:30am** Personal Intentions; Jose Guadalupe Cruz

## **Tuesday June 22nd**

**8:00am**

**6:30pm** In thanksgiving on the Birthday of Leslie Zalamea; Jose Guadalupe Cruz

## **Wednesday June 23rd**

**8:00am**

**6:30pm** Health of Sister Mary Bernadette; Health of Florence Christie; Jose Guadalupe Cruz

## **Thursday June 24th**

**8:00am**

**6:30pm** Pedro Sevilla; Modesto Mastromonaco; Jose Guadalupe Cruz

## **Friday June 25th**

**8:00am** Barbara Oliverio

**6:30pm** Abraham Farias

## **Saturday June 26th**

**8:30am** Barbara Oliverio; Loren, Maria and Alfonso Zonta

**5:00pm** Joseph Sang Cong Nguyen; Anne Thinh Thi Tran; Francis Frank Richard McCullough; Erlinda Ramos

**5:30 (Surrey) P.O.P.**

## **Sunday June 27th**

**8:30am** Modesto Mastromonaco; William and Laurie Marconato

**10:00am** Antonio Minichiello; Angelina Bicego; Per tutti membri deceduti del coro Italiano della chiesa della Madonna Addolorata; Antonio, Filomena e Peter Barbaro; Severina Serraglio; Bice Ciolfitto; Dino Rossi e famiglia; Angelo Ballan e famiglia

**11:30am** Intentions of Megan and Damin; Alfonso and Agnese Crescenzo; Wanda Coreia; Nicola and Saveria Arrotta; Philomena Staub; Carlo Arcuri; Tony Iaquina; Teresa Ambrosio; Modesto Mastromonaco; Domenico and Antonia Sansalone

**1:00pm** Alfonso Chan Su

**6:30pm (Coquitlam)**

**7:00pm** Antonio Rancan

## **Avvisi**

Il Progetto Campagna dell'Arcidiocesi è partito per il 2021. Chi ha donato in passato avrebbe dovuto ricevere una lettera dall'arcidiocesi e può utilizzare il modulo incluso per donare. Puoi anche donare tramite la nostra pagina web olos.ca e presso l'ufficio parrocchiale dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 13:00 alle 17:00. Guarda il video dell'arcivescovo e leggi ulteriori informazioni su olos.ca. Molte grazie per la vostra generosa collaborazione soprattutto in questi tempi difficili. Il nostro obiettivo quest'anno è di \$ 41.000,00. Questi sono soldi che vanno a sostenere i numerosi ministeri dell'arcidiocesi. Tutto ciò che viene raccolto oltre l'obiettivo una volta pagate le spese per la campagna torna alla parrocchia. Quest'anno dovremo dipingere l'interno della chiesa, i banchi e le porte.

## **Messe Con Congregazione:**

Come ormai saprete, siamo autorizzati a svolgere servizi di culto in porte con 50 persone presenti. Come hai fatto la scorsa settimana, devi registrarti. Le iscrizioni si aprono lunedì mattina su olos.ca. Se hai difficoltà a registrarti attraverso la pagina web, contatta l'ufficio parrocchiale. Devi registrarti per ogni fine settimana.

Tutti i protocolli devono essere seguiti... le maschere vanno indossate in chiesa; è necessario rispettare il distanziamento; se ti senti male o se sei ad alto rischio di contagio non venire in chiesa ma segui la messa on line o in tv; fai il check-in con gli uscieri quando entri per verificare che tu sia nella nostra lista che conserviamo per scopi di tracciamento e per disinfettare le mani. Gli uscieri disinfetteranno i banchi e le aree ad alto contatto dopo ogni servizio di culto. La comunione sarà distribuita alla fine della messa in mano. Dopo aver ricevuto la comunione ti viene chiesto di uscire dalle porte laterali, andare immediatamente alla tua auto e partire per casa senza assembramenti. Dobbiamo seguire questi protocolli in modo da poter continuare il culto con una congregazione.

## **Orario delle Messe:**

### **Dal lunedì al venerdì**

**8:00** italiano con max 50 e registrazione appena entri

**18:30** inglese lunedì, mercoledì, giovedì... spagnolo martedì, venerdì... con max 50 e registrazione all'ingresso

### **Sabato**

**8:30** Inglese con max 50 e registrazione all'ingresso

**17:00** Inglese previa registrazione tramite olos.ca

**17:30** OLG C spagnolo previa registrazione tramite olos.ca

### **Domenica**

**8:30** Inglese previa registrazione tramite olos.ca

**10:00** italiano previa registrazione tramite olos.ca

**11:30** Inglese previa registrazione tramite olos.ca

**13:00** spagnolo previa registrazione su olos.ca

**13:15** Spagnolo in palestra previa registrazione su olos.ca

**18:30** S. Chiara d'Assisi spagnola previa registrazione su olos.ca

**19:00** Bilingue (spagnolo-inglese) previa registrazione tramite olos.ca

**Iscrizione PREP:** Sono aperte le iscrizioni per l'anno scolastico 2021-2022. Vai sul sito della parrocchia olos.ca e clicca su PREP, dove si trova il modulo di iscrizione online. È inoltre possibile ottenere un modulo di registrazione cartaceo presso l'ufficio parrocchiale.

La nostra parrocchia offre il Programma di Educazione Religiosa Parrocchiale (PREP) per i bambini dei gradi K-7, che include la preparazione ai sacramenti della Prima Comunione e della Cresima, e per gli adolescenti che si preparano ai sacramenti della Prima Comunione e della Cresima.

**Sunday June 13th**  
**Collection; \$5605**

# June 20th, 2021 - 12th Sunday in Ordinary Time

## Announcements

## Anuncios

### Announcements

The Archdiocesan Campaign Project Advance has initiated for 2021. Those who have donated in the past should have received a letter from the archdiocese and can use the form included to donate. You can also donate through our web page [olos.ca](http://olos.ca) as well as at the parish office Monday to Friday 9:00 am to 12:00 noon and 1:00 pm to 5:00 pm. Please watch the archbishop's video and read further information at [olos.ca](http://olos.ca). Many thanks for your generous cooperation especially in these difficult times. Our goal this year is \$41,000.00. These are monies that go toward supporting the many ministries of the archdiocese. All that is collected beyond the goal once expenses for the campaign are paid comes back to the parish. This year we will need to paint the interior of the church, the pews and the doors.

### Masses With Congregation:

As you know by now we are allowed to conduct worship services in doors with 50 people present. As you have done this past week, you are required to register. Registration opens on Monday morning at [olos.ca](http://olos.ca). If you have difficulty registering through the web page, please contact the parish office. You must register for every weekend.

All protocols are to be followed... masks are to be worn in church; distancing is to be observed; if you are feeling sick or if you are high risk for infection do not come to church but follow mass on line or TV; check in with the ushers as you enter to verify that you are on our list which we keep for tracing purposes as well as to disinfect your hands. The ushers will disinfect pews and high touch areas after every worship service. Communion will be distributed at the end of mass in the hand. After receiving community you are asked to leave through the side doors, go immediately to your car and leave for home without gathering. We must follow these protocols so that we can continue worship with a congregation.

### Mass Schedule:

#### Monday to Friday

**8:00 am** Italian with max 50 and registration as you enter

**6:30 pm** English Monday, Wednesday, Thursday... Spanish Tuesday, Friday... with max 50 and registration as you enter

#### Saturday

**8:30 am** English with max 50 and registration as you enter

**5:00 pm** English previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**5:30 pm** Spanish OLGC previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

#### Sunday

**8:30 am** English previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**10:00 am** Italian previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**11:30 am** English previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**1:00 pm** Spanish previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**1:15 pm** Spanish in gym previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**6:30 pm** Spanish St. Clare of Assisi previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**7:00 pm** Bilingual (Spanish-English) previous registration through [olos.ca](http://olos.ca)

**PREP Registrations now available ONLINE:** Registrations are open for the 2021 to 2022 School Year. Please go to [olos.ca](http://olos.ca)/PREP, where you will find the on-line registration form. You can also get a paper registration form in the parish office.

Our Lady of Sorrows offers Parish Religious Education Program (PREP) for children in levels K to Grade 7, which includes preparation for the Sacraments of First Communion and Confirmation, and for teenagers who are preparing for the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation.

### Anuncios

El Proyecto Avance de la Campaña Arquidiocesana se inició para el 2021. Aquellos que hayan donado en el pasado deberían haber recibido una carta de la Arquidiócesis y pueden usar el formulario incluido para donar. También puede donar a través de nuestra página web [olos.ca](http://olos.ca), así como en la oficina parroquial de lunes a viernes de 9:00 am a 12:00 del mediodía y de 1:00 p. m. a 5:00 p. m. Mire el video del arzobispo y lea más información en [olos.ca](http://olos.ca). Muchas gracias por su generosa cooperación, especialmente en estos tiempos difíciles. Nuestro objetivo este año es \$ 41,000.00. Estos son fondos que se utilizan para apoyar los muchos ministerios de la arquidiócesis. Todo lo que se recolecta más allá de la meta una vez que se pagan los gastos de la campaña regresa a la parroquia. Este año necesitaremos pintar el interior de la iglesia, los bancos y las puertas.

### Misas con Congregación:

Como ya saben, se nos permite llevar a cabo misas en las puertas con 50 personas presentes. Como lo hizo la semana pasada, debe registrarse. Las inscripciones se abren el lunes por la mañana en [olos.ca](http://olos.ca). Si tiene dificultades para registrarse a través de la página web, comuníquese con la oficina parroquial. Debes registrarte para cada fin de semana.

Se deben seguir todos los protocolos... se deben usar máscaras en la iglesia; hay que observar el distanciamiento; si se siente enfermo o si tiene un alto riesgo de infección, no asista a la iglesia, siga la misa en línea o en la televisión; verifique con los acomodadores cuando ingrese para verificar que está en nuestra lista que mantenemos con fines de rastreo y para desinfectar sus manos. Los ujieres desinfectarán los bancos y las áreas de alto contacto después de cada misa. La comunión se distribuirá al final de la misa en la mano. Después de recibir la comunión, se le pide que salga por las puertas laterales, vaya inmediatamente a su automóvil y se vaya a casa sin reunirse. Debemos seguir estos protocolos para que podamos continuar la misa con una congregación.

### Horario de misas:

#### De lunes a viernes

**8:00 am** Italiano con máximo 50 y registro al ingresar

**6:30 pm** Inglés Lunes, Miércoles, Jueves... Español Martes, Viernes... con un máximo de 50 y registro al entrar

#### sábado

**8:30 am** Inglés con un máximo de 50 y registro al ingresar

**5:00 pm** Inglés previa inscripción a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**5:30 pm** OLGC español registro previo a través de [olos.ca](http://olos.ca) domingo

**8:30 am** en inglés previa inscripción a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**10:00 am** italiana inscripción previa a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**11:30 am** inglés previa inscripción a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**1:00 pm** español previa inscripción a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**1:15 pm** español en gimnasio previa inscripción a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**6:30 pm** española Santa Clara de Asís previa inscripción a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**7:00 pm** bilingüe (español-inglés) inscripción previa a través de [olos.ca](http://olos.ca)

**Registros para PREP:** Las inscripciones están abiertas para el año escolar 2021 a 2022. Vayan al sitio web de la parroquia [olos.ca](http://olos.ca) y hagan clic sobre PREP, donde se encuentra el formulario de registro en línea. También puede obtener un formulario de registro en papel en la oficina parroquial.

Nuestra parroquia ofrece el Programa de Educación Religiosa Parroquial (PREP) para niños en los niveles K a 7 ° grado, que incluye preparación para los sacramentos de Primera Comunión y Confirmación, y para adolescentes que se están preparando para los sacramentos de Primera Comunión y Confirmación.